

ROVOS RAIL

PRETORIA HEAD OFFICE 1 Transnet Ave, Capital Park 0001 • PO Box 2837 Pretoria 0001 South Africa • T: +27 (0) 12 315 8242 F: +27 (0) 12 315 8320
 CAPE TOWN OFFICE 1 Adderley St, Cape Town 8002 • PO Box 50241 Waterfront 8002 South Africa • T: +27 (0) 21 421 4020 F: +27 (0) 21 421 4022
 ST JAMES GUESTHOUSES Manor 108 Main Rd, Seaforth 96 Main Rd, Homestead 1 Ley Rd, Cape Town 7945 • T: +27 (0) 21 788 4543 F: +27 (0) 21 788 9590
 ROVOS RAIL E: reservations@rovos.co.za W: www.rovos.com • ST JAMES E: guesthouses@rovos.co.za W: www.stjamesguesthouses.com



TERMOS E CONDIÇÕES

RESERVAS TEMPORÁRIAS Mediante pedido escrito por e-mail/fax e sujeito a disponibilidade, reservaremos temporariamente o seu lugar no tour pretendido. O espaço é distribuído e mantido, MAS se outro cliente solicitar suites definitivas, o agente/passageiro provisoriamente detentor da marcação deverá confirmar mediante o pagamento de um depósito ou libertar o pedido da suite. Aplicam-se as condições.

RESERVAS CONFIRMADAS Após recepção de uma confirmação escrita por e-mail ou fax e um Formulário de Reserva devidamente preenchido, será enviada a confirmação final e a respectiva factura. Após recepção do respectivo pagamento, a sua reserva será confirmada (ver abaixo).

CANCELAMENTO O cancelamento de uma reserva confirmada recebida antes do dia da partida fica sujeito a uma taxa sobre o preço por pessoa e essas taxas não poderão ser renunciadas (ver abaixo). O seguro de cancelamento é obrigatório dado que não há renúncia a estas taxas.

A TÍTULO INDIVIDUAL: PLANO DE PAGAMENTOS *Duração em DIAS = Na quantidade especificada de dias ANTES da data da partida do tour*

É NECESSÁRIO CONFIRMAR UM PAGAMENTO DE DEPÓSITO DE RESERVA DO PREÇO POR PESSOA	Mais de 275 DIAS ±9 meses	275 DIAS ±9 meses	120 DIAS ±4 meses	Mais de 60 DIAS ±2 meses	60 DIAS ±2 meses
Cidade do Cabo, Victoria Falls, Durban				25%	100%
Golf Safari, African Collage, Namibia, Dar es Salaam	25%*	25%**	25%***	25%	100%

*Mais de 275 dias antes da partida: uma reserva temporária ficará em suspenso 21 dias após o pagamento de 25% do valor total como depósito no prazo de 14 dias a contar da confirmação escrita. *275 dias antes da partida: uma reserva temporária ficará em suspenso 14 dias após o pagamento de 25% do valor total como depósito no prazo de 14 dias a contar da confirmação escrita. *120 dias antes da partida: uma reserva temporária ficará em suspenso 7 dias após o pagamento de 25% do valor total como depósito no prazo de 14 dias a contar da confirmação escrita.

A TÍTULO INDIVIDUAL: POLÍTICA DE CANCELAMENTO

O CANCELAMENTO DE UMA RESERVA CONFIRMADA RECEBIDA ANTES DO DIA DA PARTIDA FICA SUJEITO A UMA TAXA SOBRE O PREÇO POR PESSOA E ESSAS TAXAS NÃO PODERÃO SER RENUNCIADAS	Mais de 90 DIAS ±3 meses	90 DIAS ±3 meses	60 DIAS ±2 meses	30 DIAS ±1 mês
Cidade do Cabo, Victoria Falls, Durban			25%	100%
Golf Safari, African Collage, Namibia, Dar es Salaam	10%	25%	50%	100%

• GRUPOS - 10 ou mais passageiros: PLANO DE PAGAMENTOS E POLÍTICA DE CANCELAMENTO

E NECESSÁRIO CONFIRMAR UM PAGAMENTO NÃO REEMBOL-SÁVEL DE RESERVA DO PREÇO DO TOUR POR PESSOA	365 DIAS ±12 meses	245 DIAS ±8 meses	180 DIAS ±6 meses	120 DIAS ±4 meses	60 DIAS ±2 meses
Cidade do Cabo, Victoria Falls, Durban			10%	20%	100%
Golf Safari, African Collage, Namibia, Dar es Salaam	10%	30%		50%	100%

• Para cada grupo de 15 passageiros que pagam, a 16ª pessoa a partilhar viaja gratuitamente, confirmado na factura final 60 dias antes da partida.
 • 275 dias antes da partida: o agente/grupo deve manter actualizada a alocação de vendas e libertar 20% do espaço não vendido (se continuar a haver lista de espera). • 245 dias antes da partida: o agente/grupo deve libertar mais 50% do espaço não vendido (se continuar a haver lista de espera).
 • 180 dias antes da partida: o agente/grupo deve libertar mais 100% do espaço não vendido.

A TARIFA INCLUI

- Três refeições diárias e todas as bebidas alcoólicas e outras
- Excursões acompanhados de guia qualificado
- Taxas de entrada por itinerário
- Room service completo 24 horas por dia e serviço de bar
- Serviço limitado de lavanderia
- Impostos e taxas legais

A TARIFA EXCLUI

- Gratificações • Champanhe francês • Bebidas fora do comboio

INCLUIDO Alojamento fora do comboio em viagens anuais:

- Alojamento • Refeições nos lodges, hotéis, clubs ou resorts
- Água e selecção limitada de vinhos em certos estabelecimentos

EXCLUÍDO alojamento fora do comboio em viagens anuais:

- Bebidas fora do comboio (condicionado) • Lavandaria fora do comboio
- Chamadas telefónicas • Compra de recordações

PREÇOS Envidaremos esforços para manter os preços publicados. No entanto, se nos impuserem aumentos de preços reserva-nos o direito, com o devido aviso, de alterar o preço da rota.

PROGRAMAÇÃO DAS HORAS E ROTAS Não podemos assumir a responsabilidade por eventuais atrasos nos horários dos comboios. As excursões não podem ser garantidas e só se realizarão se o tempo e as circunstâncias o permitirem. As horas de partida e de chegada são aproximadas e não podem ser garantidas. Reservamos-nos o direito de alterar as nossas rotas em qualquer altura entre os pontos de partida e de chegada.

NOTA ESPECIAL Apesar de estarem previstas apólices de seguros de algum limite, nem a Rovos Rail Tours (Pty) Ltd, nem os seus criados, agentes ou empregados serão responsáveis por qualquer dano ou perda de bagagem ou artigos pessoais dos passageiros. Na medida em que um dos tours possa incluir uma visita a uma reserva de caça e embora sejam extremamente raros ataques de animais selvagens, de igual modo nem a Rovos Rail nem os seus criados, agentes ou empregados serão responsáveis por qualquer ferimento ou acidente nos passageiros ou seus pertences. O passageiro desde já renuncia a qualquer reclamação que possa ter contra a Rovos Rail Tours (Pty) Ltd, seus criados, agentes, empregados ou subcontratados (colectivamente designados como 'Rovos Rail') por quaisquer danos e/ou lesões, seja de que natureza for (incluindo mas não se limitando à generalidade do acima descrito, perdas consequenciais) emergentes por qualquer razão de qualquer tipo, directa ou indirectamente de qualquer aspecto do tour, incluindo mas não se limitando à generalidade do acima descrito, e qualquer forma de transporte usado para efeitos do tour. Esta renúncia será vinculativa aos testamenteiros, herdeiros, fiduciários e dependentes do passageiro. O passageiro regista e concorda que todos os serviços e instalações ao seu dispor são aceites voluntariamente e com pleno conhecimento de que pode estar exposto a lesões, perigos ou perda. O passageiro regista e concorda que qualquer declaração, representação ou informação que lhe foi transmitida pela Rovos Rail não prejudicará o conteúdo desta declaração de renúncia, apenas que seja por escrito. O passageiro indemnizará a Rovos Rail no caso de reclamação que possa ser feita por terceiros contra a empresa resultante de uma reclamação relativa à qual o passageiro dá a referida renúncia. Este contrato será regulado apenas pelas leis da República da África do Sul.

QUER O PASSAGEIRO DEVOLVA UMA CÓPIA ASSINADA DESTAS CONDIÇÕES OU NÃO, AS CONDIÇÕES CONSIDERAM-SE ACEITES E SERÃO VÁLIDAS APÓS CONFIRMAÇÃO DA RESERVA.

Eu, ou a pessoa ou pessoas em cujo nome faço esta reserva, li e aceitei as condições acima.

Data da viagem:	Rota:	Assinatura:
Nome:		